



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 June 2002  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 113 первоначального перечня\*

### Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

## Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В своей резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период. Соответственно настоящим представляются наброски на двухгодичный период 2004–2005 годов. Объем резервного фонда на двухгодичный период 2004–2005 годов рекомендуется установить в размере 0,75 процента от общего объема набросков предлагаемого бюджета по программам.

---

\* A/57/50/Rev.1

## **I. Введение**

1. В соответствии с положениями приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года Генеральный секретарь представляет в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период, в которых указывается следующее:

- а) предварительная оценка ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;
- б) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;
- в) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом;
- г) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов.

Настоящим представляются наброски на двухгодичный период 2004–2005 годов. В сентябре Генеральный секретарь представит предложения по реформе, касающиеся продолжающегося процесса укрепления Организации, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии. Любые последствия, которые реформа будет иметь для набросков предлагаемого бюджета по программам, будут рассмотрены на пятьдесят седьмой сессии.

## **II. Предварительная оценка ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода**

2. При подготовке предварительной оценки ресурсов на двухгодичный период 2004–2005 годов за отправную точку был взят утвержденный объем ассигнований и соответствующих обязательств, а именно 2699,9 млн. долл. США. Эти имеющиеся ресурсы включают первоначальные ассигнования в размере 2625,2 млн. долл. США; последующие обязательства в размере 0,7 млн. долл. США, санкционированные Генеральной Ассамблеей для всестороннего осуществления и принятия последующих мер в связи со Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; и принятые на момент подготовки настоящего доклада на неофициальных консультациях Пятого комитета решения, включая решения о выделении 59,3 млн. долл. США для укрепления безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций; 12,6 млн. долл. США для Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану; и 2,1 млн. долл. США для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане. Предварительная оценка в ценах 2002–2003 годов была получена следующим образом:

Наброски предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы

В млн. долл. США

|  |                |
|--|----------------|
| Ассигнования на 2002–2003 годы <sup>a</sup>  | 2 699,9        |
| Плюс: ассигнования на новые должности, утвержденные в 2002–2003 годах, на основе полного финансирования (пункт 3)                    | 25,3           |
| Минус: единовременные расходы в 2002–2003 годах (пункт 4)  | (47,8)         |
| Плюс: ассигнования на соответствующие информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания (пункт 5)                       | 29,8           |
| Плюс: ассигнования на новую или расширенную деятельность/мероприятия, запланированные и/или утвержденные на 2004–2005 годы (пункт 6) | 40,5           |
| <b>Изменения</b>   | <b>47,8</b>    |
| <b>Итого</b>   | <b>2 747,7</b> |
| <b>Дополнительные ассигнования, необходимые для специальных политических миссий при нынешнем уровне программ</b>                     | <b>110,2</b>   |
| <b>Предварительная оценка на основе утвержденной деятельности на 2004–2005 годы</b>  | <b>2 857,9</b> |

<sup>a</sup> Включает первоначальные ассигнования, последующие обязательства и принятые на момент подготовки настоящего доклада на неофициальных консультациях Пятого комитета решения, которые еще должны быть подтверждены на официальных заседаниях Пятого комитета и утверждены на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

#### **А. Ассигнования на новые должности на основе полного финансирования**

3. Следует напомнить, что в отношении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам постановила, что ассигнования на новые должности категории специалистов и выше исчисляются исходя из 50 процентов расходов. Та же процедура использовалась в отношении двухгодичного периода 2002–2003 годов. Для полного финансирования в двухгодичном периоде 2004–2005 годов тех должностей, которые были впервые учреждены в двухгодичном периоде 2002–2003 годов и в настоящее время в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов финансируются лишь частично, в двухгодичном периоде 2004–2005 годов потребуются дополнительно 25,3 млн. долл. США. Эти дополнительные ассигнования необходимы для сохранения в штатном расписании, финансируемом из регулярного бюджета, того же уровня должностей, который был утвержден на двухгодичный период 2002–2003 годов. В настоящее время предполагается, что при подготовке предложений на двухгодичный период 2004–2005 годов будет рассмотрен вопрос о том, чтобы предложения по всем новым должностям готовились исходя из их полного финансирования, с тем чтобы избежать отсроченных последствий роста в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов, которые скажутся на объеме сметы на двухгодичный период 2006–2007 годов.

## **В. Единовременные расходы в 2002–2003 годах**

4. Единовременные расходы в 2002–2003 годах в размере 47,8 млн. долл. США не потребуются. Эти ассигнования связаны в основном с единовременными расходами на строительство в связи с мерами по совершенствованию охраны Центральных учреждений и периферийных отделений. Кроме того, речь идет о единовременных расходах на основную и информационную поддержку специальных сессий Генеральной Ассамблеи и соответствующих пленарных заседаний по детям и специальных конференций по финансированию развития, второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Для целей настоящего доклада все расходы, предусмотренные в 2002–2003 годах на специальные политические миссии, рассматривались как имеющие регулярный характер.

## **С. Ассигнования на соответствующие информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания**

5. Предварительная смета на двухгодичный период 2004–2005 годов включает ассигнования в размере 29,8 млн. долл. США в связи с необходимостью обеспечить такие информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания, которые негативно не сказывались бы на исполнении программ. Попытки обеспечить должное обслуживание делегаций и осуществление программ в рамках сокращенного объема реальных ресурсов, имеющихся в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, были лишь отчасти успешными. В результате более строгого соблюдения расписания заседаний была получена некоторая ограниченная экономия. Однако некоторые другие меры по сокращению обслуживания, хотя и обеспечили снижение расходов, привели к нежелательным последствиям в плане ухудшения качества оказываемых услуг, и в случае сохранения их действия в течение длительного периода времени они станут контрпродуктивными и приведут к снижению производительности. Соответственно предусматриваются ограниченные дополнительные ассигнования на информационные технологии и общее обслуживание, которые будут распределены между частями бюджета, затронутыми введенными мерами экономии после утверждения первоначальных ассигнований на 2002–2003 годы.

## **Д. Ассигнования в связи с изменениями программ в 2004–2005 годах**

6. В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов осуществление бюджета по программам будет включать продолжающуюся реализацию программ укрепления потенциала реализации целей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций в соответствии со стратегиями, изложенными в «Плане осуществления» (A/56/326). Соответственно, предусматриваются ресурсы на укрепление деятельности, связанной с миростроительством, правами человека и гуманитарной помощью, экономическим и социальным сектором, а также обслуживанием конференций и деятельностью Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. На следующий двухгодичный период предусматриваются следующие заседания и конференции: специальная сессия Генеральной Ассамблеи по малым островным развивающимся государствам; спе-

циальная сессия Генеральной Ассамблеи по народонаселению и развитию; одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями; специальная сессия Генеральной Ассамблеи по женщинам; и специальная сессия Генеральной Ассамблеи по Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. В этой связи в предварительную смету включены соответствующие сметные потребности на связанную с этими конференциями деятельность в области общественной информации. Также предусматриваются ассигнования в связи с последующими потребностями в усилении инфраструктуры безопасности в Женеве, включая дополнительное усиление защиты зданий и осуществление второго этапа внедрения системы промежуточного наблюдения. В результате дополнительной деятельности в этих областях прогнозируемые на двухгодичный период 2004–2005 годов потребности будут отражать рост ресурсов по программам на 1,5 процента, или 40,5 млн. долл. США.

## **Е. Специальные политические миссии**

7. Генеральная Ассамблея первоначально ассигновала на двухгодичный период 2002–2003 годов 98,4 млн. долл. США для обеспечения финансирования таких специальных политических миссий, которые могут быть утверждены Ассамблеей и Советом Безопасности. Впоследствии в рамках пересмотренных ассигнований, рассмотренных на второй части возобновленной пятьдесят шестой сессии, были утверждены дополнительные ресурсы в размере порядка 14,7 млн. долл. США (то есть 12,6 млн. долл. США для Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и 2,1 млн. долл. США для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане). Хотя в набросках предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы можно было бы сохранить совокупные пересмотренные ассигнования в размере 113,1 млн. долл. США, при таком подходе серьезно занижались бы вероятные потребности, поскольку это обеспечило бы лишь около половины прогнозируемых на данный момент потребностей на двухгодичный период. По оценке, ассигнования на двухгодичный период 2004–2005 годов на те специальные политические миссии, которые существуют сейчас в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, составят на основе полного финансирования 223,3 млн. долл. США, то есть дополнительно потребуется 110,2 млн. долл. США. Хотя в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов нынешняя структура специальных политических миссий несколько изменится, не предполагается, что общий объем связанной с ними деятельности будет иметь тенденцию к сокращению.

8. Специальным политическим миссиям явно присущи особенности, которые выделяют их среди другой деятельности Организации, финансируемой из регулярного бюджета. Структуры каждой из этих миссий не являются частью организационной структуры Секретариата Организации Объединенных Наций. Их деятельность ориентирована на решение оперативных вопросов, и как таковую ее нельзя полностью интегрировать в программу работы Секретариата. Те процедуры, которые используются при учреждении миссий, либо через Совет Безопасности, либо через Генеральную Ассамблею, не укладываются в обычный цикл планирования и составления бюджета по программам. Эти миссии могут учреждаться и действительно учреждаются в любой день календаря. Со-

ответственно, как показывает практика, сроки их учреждения и связанные с ними потребности в ресурсах практически невозможно точно предсказать. **В этих обстоятельствах Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о том, обеспечивают ли в случае специальных политических миссий нынешние процедуры составления регулярного бюджета необходимый подход к оценке потребностей для целей составления набросков бюджета и последующих бюджетов по программам.**

9. Генеральный секретарь намерен добиваться максимальной отдачи от выделенных средств. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов будет подвергнут самому тщательному внутреннему анализу в рамках Секретариата и будет четко ориентирован на то, чего предполагается добиться с точки зрения ожидаемых от программы результатов при использовании выделенных ресурсов. В частности, этот анализ будет включать изучение каждого из предусмотренных в программе мероприятий на предмет их актуальности и отдачи в рамках утвержденных стратегий в целях обеспечения максимально полной, по возможности, реализации ожидаемых достижений. Таким образом, в бюджетных предложениях найдут свое отражение результаты дальнейшего обзора возможно утратившей свою актуальность деятельности, дополнительные меры экономии и упрощенные процедуры.

10. Предусмотренные в набросках потребности будут в должное время пересчитаны по расценкам двухгодичного периода 2004–2005 годов. Такой пересчет будет отражать, среди прочего, изменения, связанные как с инфляцией, так и валютными курсами. Опыт показал, что надежный прогноз валютных курсов на такие периоды времени невозможен. Однако на данном этапе корректировку на инфляцию можно предсказать более точно и, исходя из совокупного годового показателя инфляции в размере 3,1 процента в период по 2005 год включительно, эта сумма составит около 179,9 млн. долл. США. Соответственно, общие потребности на двухгодичный период 2004–2005 годов с корректировкой на инфляцию, но без корректировки на валютные курсы, составят 3037,8 млн. долл. США.

### **III. Приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера**

11. Для среднесрочного плана на период 2002–2005 годов<sup>1</sup> Генеральная Ассамблея в части I своей резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года утвердила следующие приоритеты: поддержание международного мира и безопасности; содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим положениям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций; развитие в Африке; поощрение прав человека; эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи; укрепление правосудия и международного права; разоружение; и контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях. **Предлагается также отразить эти приоритеты в бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.** Предлагаемое распределение ресурсов по частям бюджета приводится в приложении.

#### **IV. Реальный рост по сравнению с предыдущим бюджетом**

12. Предварительная оценка (2634,6 млн. долл. США) до включения расходов на специальные политические миссии отражает увеличение на 47,8 млн. долл. США, или 1,8 процента, по сравнению с утвержденными ассигнованиями и другими ресурсами на двухгодичный период 2002–2003 годов. Почти две трети этого увеличения связаны с дополнительными ассигнованиями на информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания, которые необходимы с учетом имеющихся в настоящее время недостатков. При включении всего объема требующихся ассигнований на специальные политические миссии общая предварительная оценка (2857,9 млн. долл. США) будет отражать увеличение на 158 млн. долл. США, или 5,8 процента, по сравнению с предусмотренными на двухгодичный период 2002–2003 годов ассигнованиями.

#### **V. Объем резервного фонда**

13. Объем резервного фонда был установлен на уровне 0,75 процента от общего объема ресурсов в первых и последующих набросках. На двухгодичный период 2004–2005 годов рекомендуется установить этот объем вновь в размере 0,75 процента, или 21,4 млн. долл. США.

## Приложение

### Предварительные ориентировочные оценки на двухгодичный период 2004–2005 годов

(В млн. долл. США)

| Расходы по частям бюджета по программам  |   | Изменение объема ресурсов      |              |             | Итого          |
|--|---|--------------------------------|--------------|-------------|----------------|
|  |   | Ассигнования на 2002–2003 годы | Сумма        | В процентах |                |
| I.   | Общее формирование политики, руководство и координация                      | 499,1                          | 5,3          | 1,1         | 504,4          |
| II.  | Политические вопросы (не включая специальные политические миссии)           | 149,8                          | 5,6          | 3,7         | 155,4          |
| III.   | Международное правосудие и право  | 59,1                           | 1,9          | 3,2         | 61,0           |
| IV.  | Международное сотрудничество в целях развития                               | 273,1                          | 13,8         | 51,1        | 286,9          |
| V.   | Сотрудничество в целях развития   | 337,1                          | 11,3         | 3,3         | 348,4          |
| VI.  | Права человека и гуманитарные вопросы                                       | 133,0                          | 7,8          | 5,8         | 140,8          |
| VII.   | Общественная информация   | 144,7                          | 3,2          | 2,2         | 147,9          |
| VIII.  | Общее вспомогательное обслуживание  | 440,9                          | 25,1         | 5,7         | 466,0          |
| IX.  | Внутренний надзор   | 20,3                           | 0,5          | 2,3         | 20,8           |
| X.   | Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы | 79,4                           | 1,6          | 2,1         | 81,0           |
| XI.  | Капитальные расходы   | 87,3                           | (37,7)       | (43,2)      | 49,6           |
| XII.   | Налогообложение персонала   | 349,9                          | 9,4          | 2,7         | 359,3          |
| XIII.  | Счет развития   | 13,1                           | –            | –           | 13,1           |
| <b>Утвержденная на 2004–2005 годы деятельность, финансируемая из регулярного бюджета</b> |   | <b>2 586,8</b>                 | <b>47,8</b>  | <b>1,8</b>  | <b>2 634,6</b> |
| <b>Ассигнования на специальные политические миссии</b>                                   |   | <b>113,1</b>                   | <b>110,2</b> | <b>97,4</b> | <b>223,3</b>   |
| <b>Всего</b>   |   | <b>2 699,9</b>                 | <b>158,0</b> | <b>5,8</b>  | <b>2 857,9</b> |

#### Примечания

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/55/6/Rev.1).